



平成29年9月25日

一般財団法人 日本航路標識協会

「VTS人材育成協力プロジェクト」進捗情報（第4号）

1. IALA V-103/1に準拠したVTS運用官研修について
2. 海上交通管制のためのASEAN地域訓練センター設立記念式典について
3. 同設立記念式典へのIALA事務局長からの挨拶文について

1. IALA V-103/1に準拠したVTS運用官研修について

- (1) 実施期間 : 平成29年7月24日から
平成29年10月20日まで（90日間）
- (2) 場所 : ASEAN地域訓練センター(ARTV)
(マレーシア・海事局海事訓練センター（MATRAIN）
内)
- (3) トレーニング受講者 : 18名（ブルネイを除くASEAN 9ヶ国から各2名）
- (4) トレーニング内容 : 5名の講師による講義(IALA V-103/1に準拠した
基礎英語、通信英語、海事知識、通信機器、海
図、その他VTSオペレータに必要な知識)
ならびにVTSシミュレータを用いた運用訓練等。

2. ASEAN地域訓練センター設立記念式典について

VTS要員のためのASEAN地域訓練センター設立記念式典が、以下のとおり実施された。

- (1) 日 時 : 平成29年8月29日（火） 午前09:50から午前12:00まで
- (2) 場 所 : ASEAN地域訓練センター(ARTV)
(MATRAIN内)
- (3) 主 催 : マレーシア海事局
- (4) 主な参加者 : (日本側) 石井国土交通大臣、宮川在マレーシア日本国大使、
岩並海上保安監
(マレーシア側) リオ運輸大臣、バハリーン海事局長他
(ASEAN) ラオス、フィリピン、ベトナム在マレーシア各駐
在
大使
- (5) メディア : NHK他15社

(6) 概 要 :

石井国土交通大臣は来賓挨拶において、ASEANの航行安全対策強化の一環として、我が国の支援により設立された、ASEAN地域訓練センターの意義を強調しつつ、同センターが今後のASEANにおける海上交通の安全確保及び日ASEAN協力関係の更なる発展につながることへの期待を述べた。

リオ運輸大臣からは、日本の支援に対する感謝が述べられ、同センターがASEANの海上交通の安全確保に大きく貢献していくことを期待する旨の挨拶が行われた。

その後、両大臣は駐マレーシアの日本及びASEAN各国大使が見守る中、記念銘板に署名を行い、石井大臣からリオ大臣に機材の目録を贈呈した。

3. 同設立記念式典へのIALA事務局長からの挨拶文について



Opening Speech of Francis Zachariae, IALA Secretary General

Ladies and gentlemen,

It is with great pleasure that I write a few opening words to you at the start of this important VTS operator training at MATRAIN in Malaysia.

A year ago the Marine Department of Malaysia and the Malaysian Ministry of Transport hosted the IALA 13th VTS Symposium with the theme "Sustainable Safe Navigation". And as pointed out by the Secretary-General of IMO during his opening speech, this 13th International VTS Symposium also embodied the spirit of the three C's: Cooperation, Collaboration and Communication.

Of course, there are many excellent, collaborative initiatives specifically focusing on VTS, but the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Regional Project on VTS Operator Training at the Maritime Transport Training Institute in Malaysia is unique in its kind. Under this initiative, a Regional Training Centre for VTS personnel is established for ASEAN countries, which will allow VTS operators of those countries to be trained effectively and in a harmonized and cooperative manner. The IALA World-Wide Academy was involved in this project from the very beginning and fully supports this important initiative that has been made possible with a generous sponsorship from Japan.

Technology has moved on a lot since the advent of radar provided the opportunity to accurately monitor and track vessel traffic and led to the first formal VTS systems being established in the mid-20th century. IMO recognized the importance of VTS in its Assembly resolutions adopted in

1968 and 1985.

In the year 2000, IMO adopted the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), Chapter V, Regulation 12 - Vessel Traffic Services, which clarifies the role of VTS in contributing to safety of life at sea, safety and efficiency of navigation and protection of the marine environment while protecting shore areas, work sites and offshore installations from possible adverse effects of maritime traffic. The regulation also outlines the role of Governments and makes it clear that the decision on whether or not to provide VTS services lies with the national authorities.

Among many VTS publications, IALA developed Recommendation R0103 that sets the standard for Training and Certification of VTS personnel. This recommendation and its related Model Courses form the basis of your training and also important future job. A job with a high responsibility for the safety of navigation at sea – protecting people and ships, preventing collisions and thereby protecting the marine environment – it is a vital element in maintaining an effective and sustainable maritime transport chain.

IALA and its World-Wide Academy wish you all success during this VTS operator training and in your maritime career.

Sincerely

Francis Zachariae, IALA Secretary General



問い合わせ先 一般財団法人 日本航路標識協会

総務部長 大谷 雅彦

電話 : 03 - 3230 - 1470

E-mail : soumu@jana.or.jp